

EVALUACIÓN GENERAL

¿QUÉ TRATAMIENTO?

Si hacemos un seguimiento de la evolución del tratamiento otorgado a la inmigración en los medios de información españoles desde 1996, año en el que desde el MIGRACOM realizamos nuestro primer análisis, podemos resumir los años 1996, 2000 y 2002, años claves para tener en cuenta la nuevas llegadas de inmigrantes en España, con los siguientes titulares:

1996. Mirada bipolar: Apenas se perciben.

2000. Mirada unipolar: Llegan en avalancha.

2002. Mirada multipolar: Ya están entre nosotros.

En el 96 la inmigración apenas era noticia. Tan sólo aparecía alguna vez a la semana y casi siempre de manera negativa. Aun así, se detectaban dos polos antagónicos: de un lado, desde la "clásica" mirada negativa, centrada en mostrar la llegada de los inmigrantes en pateras y las dificultades legales, empezando por la también "clásica" Ley de Extranjería.

De otro, desde la mirada positiva, casi de índole paternalista, de celebraciones festivas como la Fiesta de la Diversidad, organizada por *SOS Racismo* en Barcelona.

Cuatro años después, en el 2000, los medios se centran en una sola mirada y muy negativa de la inmigración: la gran "avalancha" de pateras. Las informaciones muestran cifras, mafias y paralelamente se observa, en este contexto casi por completo del ámbito de los sucesos, que el inmigrante apenas es

un número, que su voz no aparece en los medios y que tampoco se le identifica cuando lo hace.

Se constata, por tanto, que se habla de “ellos” pero “ellos” apenas expresan su visión personal, no son fuentes visuales y sonoras de su propia situación en los medios.

Tampoco se les identifica. No sabemos sus nombres y apellidos. Sin embargo, sí que conocemos las identidades de las otras fuentes, principalmente oficiales, que aparecen en las informaciones. El “otro” es mirado desde “nuestro” punto de vista. Opina por él la fuente oficial o el responsable de sus organizaciones y se le muestra lejano mediante planos visuales generales, diferentes a los planos medios o primeros planos cercanos realizados a las fuentes oficiales.

PRINCIPALES CONCLUSIONES DEL 2002

En el 2002 observamos que:

- Los medios se dejan de interesar exclusivamente por la llegada de los inmigrantes en pateras. **Pierden valor informativo las “avalanchas”**, las cifras, las mafias, y gana peso un tratamiento informativo de calidad dirigido a explicar los procesos de integración con sus respectivas variantes laborales y socioculturales, según queda de manifiesto en el capítulo de datos comparativos.
- Empieza a darse un **tratamiento multipolar de la inmigración**, de mayor calidad, tanto en los medios en general como en cada medio en particular, pero bastante desigual y escasamente homogéneo.
- En algunos medios **se empiezan a notar los manuales de estilo**, los debates y reflexiones que se vienen haciendo desde los mismos periodistas, sobre el uso adecuado de la imagen de la inmigración en los medios. Sin embargo, también se observa que dicho reciclaje periodístico depende de la voluntad de los profesionales y de las posibilidades económicas del medio.
- De todas formas, cuando se les pregunta a los receptores de las informaciones sobre cuál es su imagen de la inmigración actual, suelen mencionar la de las pateras. De un lado, se está trabajando la multipolaridad desde

los medios, y así se observa al realizar un análisis cuantitativo. Pero, de otro, se detecta aún esta **percepción visual, unipolar y negativa de la inmigración, desde las audiencias.**

- Por lo tanto, todavía **no se cuida con la ética que le corresponde el tratamiento visual de la inmigración**, como puede observarse en los casos mostrados en el capítulo destinado al análisis de éstos. Se usan a menudo como recurso de archivo para cualquier noticia política o social, las imágenes de los inmigrantes llegando a nuestras costas.
- Se reitera que inmigrante, inmigrantes, inmigración y demás derivados de la raíz 'inmigra' son los términos que se usan habitualmente para identificar a estos colectivos sociales en los cuatro medios analizados (prensa, radio, televisión e Internet). Pero se empiezan a usar otros calificativos como vecino. **Los inmigrantes empiezan a ser tratados como ciudadanos o vecinos, pero todavía el lugar de origen tiene un valor noticioso importante.** Es noticia "el marroquí" y no el "vecino de Bilbao" que secuestra a su mujer. Pero de los lugares de origen de los inmigrantes apenas se habla y cuando se hace sigue siendo por algún conflicto, desastre ecológico o guerra.
- Además, la imagen que se transmite del ciudadano inmigrante, así como el mismo uso que hace el inmigrante del castellano, al mostrarlo como fuente, debe trabajarse bastante para no suscitar diferencias notables con la imagen y lengua de la población autóctona.
- Todos los medios, indistintamente de su ámbito autonómico o estatal y su gestión pública o privada parecen difundir las mismas informaciones sobre los mismos temas durante los mismos días. En esto **parecen marcar las pautas las agencias de noticias** y unas agendas de los periodistas de marcada tendencia política o próximas a las fuentes oficiales.

CONCLUSIONES DEL 2000

En el estudio del 2000 se detectaban algunas conclusiones que todavía son aplicables al análisis actual del tratamiento informativo de la inmigración:

- **Los sujetos de las acciones presentadas en los titulares y narradas en el cuerpo de la noticia no son la población inmigrante**, sino el Gobierno y las fuerzas políticas y sindicales, los dirigentes o máximos responsables de

los ámbitos educativo y económico, las asociaciones y ONG destinadas a mejorar la situación de la población inmigrante.

- La unidad de referencia mayoritaria de la inmigración no comunitaria en los titulares es inmigración/inmigrantes pero encontramos una ligera tendencia a sustantivar adjetivos calificativos y expresiones que definen condiciones y características de la población inmigrante que pueden contribuir al desarrollo de estereotipos y falsas creencias en el lector. **La población inmigrante es también irregular, extranjera, sin papeles o ilegal**, pero también *cifras, concentraciones, centenares, millones, problemas, drama, etc.*
- El **léxico** incorporado, tanto en los titulares como en el cuerpo de las unidades informativas (sustantivos, adjetivos calificativos, verbos), **aporta un significado negativo o de conflicto**: *patera, mafia, golpes, delincuencia, autopista, vetar, rechazo, repatriar, detención, recortar, ilegal, etc.*
- De la misma manera, se observa un tratamiento negativo de la inmigración en el momento de mostrar una fotografía como soporte de la noticia escrita. **Se publican muchas imágenes en las que se asocia inmigrante e inmigración con color de piel o forma de vestir y se usan muchas veces los objetivos de las cámaras de forma inadecuada.** Una utilización incorrecta del teleobjetivo ayuda a crear una sensación de distancia y lejanía entre el colectivo de inmigrantes y el receptor/lector de la fotografía. En bastantes imágenes fijas y en movimiento los inmigrantes aparecen de espaldas y el espectador/lector puede tener la sensación de que no les miran o que lo hacen con cierto recelo.
- **Los medios en general, pero en particular sus informativos, no hacen pedagogía de la diversidad y de la interculturalidad.** La mayoría de imágenes que se emiten sobre la inmigración son de ciudadanos extranjeros detenidos, esposados, en furgones policiales, haciendo colas en organismos oficiales. Todavía hay muy pocas noticias de inmigrantes en situaciones normales de cotidianidad. Existen estas imágenes, pero los medios las prestan muy poca atención. En muchas ocasiones el tratamiento audiovisual es amarillista y sensacionalista y se recrea mucho sobre imágenes de cadáveres y primeros planos de personas degradadas.
- **Muchas noticias de inmigración se sitúan en los informativos entre otras sobre violencia, atentados, sucesos, etc.,** y se contaminan de valores negativos y peyorativos.

- **Suele detectarse un abuso de unas mismas imágenes de archivo para ilustrar noticias de diferentes días.** Eso sucede principalmente en las televisiones privadas, lo que denota una falta de cobertura y de calidad de la información. En las televisiones públicas, en cambio, se evidencia un cierto esfuerzo por cubrir los temas con corresponsales y enviados especiales y, por tanto, con imágenes propias.

PRINCIPALES CONCLUSIONES DE 1996

En el estudio del 96 recogíamos algunas conclusiones todavía aplicables a la forma que se está tratatando la inmigración en el 2002, como que:

- Los informativos priorizan las **informaciones sobre aspectos negativos, conflictivos y burocráticos de los inmigrantes** antes que cuestiones positivas o integradoras.
- Se advierte una escasa diversificación de las fuentes consultadas. Existe una **primacía de fuentes oficiales**.
- Se encuentra un **uso excesivo de imágenes donde los inmigrantes aparecen en actividades pasivas o bien realizando tareas poco cualificadas, trámites burocráticos o situaciones delictivas** cuando se les atribuye una actitud de mayor protagonismo.
- Se advierte que **los medios configuran una realidad referente a los inmigrantes que responde a tópicos y estereotipos sociales**.
- El espacio dedicado al **tratamiento visual** con fotografías en la prensa es mínimo y cuando aparecen fotografiados los inmigrantes **no aportan nada nuevo** y diferente de lo que relata el texto.
- El **tratamiento de los inmigrantes es diferente en cada medio** según sea el soporte escrito o audiovisual. Estas diferencias son fruto de las peculiaridades narrativas, sus lenguajes escrito, radiofónico y televisivo, así como de las rutinas de producción y las diferentes audiencias de cada uno. **Hasta puede variar dicho tratamiento en un mismo medio.**
- **La mención del país o área geográfica de procedencia de los inmigrantes se asocia, normalmente, con catástrofes naturales, asesinatos, hambre, guerras, narcotráfico, terrorismo, mafias, prostitución, etc.** Es por eso que predomina una visión distorsionada de sus sociedades y culturas en nuestra sociedad.

